



Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878
Utgivelsesdato: 17.05.2018 Redigert: 28.09.2022 Erstatte versjon: 08.06.2018 Versjon: 1.2

AVSNITT 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket

1.1. Produktidentifikator

Produktets form : Stoffblanding
Handelsnavn : Perlus Super HVI 46
Produktkode : 98.10.04
Produktgruppe : Handelsprodukt

1.2. Relevante identifiserte bruksområder for stoffet eller stoffblandingen og bruk som frarådes

1.2.1. Relevante, identifiserte bruksområder

Hovedbrukskategori : Industriell bruk, Profesjonell bruk, Bruk av forbrukere
Bruk av stoffet/blandingen : hydrauliskolje
Funksjons- eller brukskategori : Hydraulikkvæsker

1.2.2. Bruk som frarådes

Ingen ytterligere informasjon foreligger

1.3. Opplysninger om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

Kroon Oil BV B.V.
Dollegoorweg, 15
NL- 7602 EC Almelo
Nederland
T 0031 (0)546 81 81 65
vib@kroon-oil.nl

1.4. Nødtelefonnummer

Land	Organisasjon/Firma	Adresse	Nødtelefon	Kommentar
Norge	Giftinformasjonen Helsedirektoratet	P.O. Box 7000 St. Olavs Plass 130 Oslo	+47 22 59 13 00	Døgnåpent hele uken

AVSNITT 2: Fareidentifikasjon

2.1. Klassifisering av stoffet eller stoffblandingen

Klassifisering iht. forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]

Ikke klassifisert

Negative fysiokjemiske virkninger på menneskers helse og miljøet

Så vidt vi vet, utgjør ikke produktet noen særlig fare dersom almenne hygieneregler overholdes i industrien.

2.2. Merkingselementer

Merking i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]

EUH setninger : EUH210 - Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.

2.3. Andre farer

Inneholder ingen PBT/vPvB-substanser $\geq 0,1$ % vurdert i henhold til REACH Vedlegg XIII

Bestanddel

destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (64742-55-8)	Dette stoffet/blandingen oppfyller ikke PBT-kriteriene i REACH-forordningen, vedlegg XIII Dette stoffet/blandingen oppfyller ikke vPvB-kriteriene i REACH-forordningen, vedlegg XIII
---	---

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

Miksturen inneholder ikke stoffer som er inkludert i listen i henhold til REACH Artikkel 59(1) for å ha hormonforstyrrende egenskaper, eller som betegnes for å ikke ha hormonforstyrrende egenskaper ved en konsentrasjon lik eller over 0,1 %, i henhold til kriteriene lagt frem i Kommisjonens delegerede forordning (EU) 2017/2100 eller Kommisjonens forordning (EU) 2018/605

AVSNITT 3: Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

3.1. Stoffer

Gjelder ikke

3.2. Stoffblandinger

Merknader : Høyraffinerte mineraloljer og additiver.

Navn	Produktidentifikator	%	Klassifisering iht. forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]
destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (Merknad L)	CAS-nr: 64742-55-8 EU nr: 265-158-7 EU-identifikasjonsnummer: 649-468-00-3 REACH-nr.: 01-2119487077-29	< 5	Asp. Tox. 1, H304

Merknader : Den høyraffinerte mineraloljen inneholder <3 % (w/w) DMSOekstrakt, ifølge IP346.

Merknad L: Klassifiseringen som kreftframkallende kan utelates dersom det kan påvises at stoffet inneholder mindre enn 3 % DMSO-ekstrakt målt ved bruk av IP 346 «Bestemmelse av polysykliske aromater i ubrukte basesmøreljer og asfaltenfrie petroleumsfraksjoner — indekseringsmetode for ekstraksjon av dimetylsulfoksid», Institute of Petroleum, London. Denne merkningen får bare anvendelse på visse komplekse oljebaserte stoffer i del 3.

Hele teksten med H- og EUH-erklæringer: se del 16

AVSNITT 4: Førstehjelpstiltak

4.1. Beskrivelse av førstehjelpstiltak

FØRSTEHJELP etter innånding : Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende har en stilling som letter åndedrettet.
FØRSTEHJELP etter hudkontakt : Vask huden med mye vann.
FØRSTEHJELP etter øyekontakt : Skyll øynene med vann for sikkerhets skyld.
FØRSTEHJELP etter svelging : Kontakt et giftinformasjonssenter eller lege ved ubehag.

4.2. De viktigste symptomene og virkningene, både akutte og forsinkede

Ingen ytterligere informasjon foreligger

4.3. Angivelse av om umiddelbar legehjelp og spesialbehandling er nødvendig

Behandles symptomatisk.

AVSNITT 5: Brannslukkingstiltak

5.1. Slukkingsmidler

Egnede brannslukningsmidler : Vannspray. Tørt pulver. Skum. Karbondioksid.
Uegnet slukningsmiddel : Ikke bruk en sterk vannstrøm.

5.2. Særlige farer knyttet til stoffet eller stoffblandingen

Brannfare : Brennbar væske.
Farlige nedbrytingsprodukter i tilfelle brann : Giftig røyk kan frigjøres. Ufullstendig forbrenning frigjør farlig karbonmonoksid, karbondioksid og andre giftige gasser.

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

5.3. Råd til brannmannskaper

Beskyttelse under brannslukking : Ikke grip inn uten et egnet verneutstyr. Uavhengig åndedrettsvern. Heldekkende kroppsværn.

AVSNITT 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp

6.1. Personlige forsiktighetsregler, personlig verneutstyr og nødrutiner

6.1.1. For personell som ikke er nødpersonell

Nødsprosedyrer : Ventilert utslippsområdet.

6.1.2. For nødhjelpspersonell

Verneutstyr : Ikke grip inn uten et egnet verneutstyr. For ytterligere informasjon, se avsnitt 8: "Eksponeringskontroll/personlig verneutstyr".

6.2. Forsiktighetsregler med hensyn til miljø

Unngå utslipp til miljøet.

6.3. Metoder og materialer for oppsamling og rensing

Rengjøringsmetoder : Absorber utspilt væske i et absorberende materiale.
Andre opplysninger : Faste materialer eller rester elimineres på et godkjent senter.

6.4. Henvisning til andre avsnitt

For ytterligere informasjon, se avsnitt 13.

AVSNITT 7: Håndtering og lagring

7.1. Forsiktighetsregler for sikker håndtering

Forsiktighetsregler for sikker håndtering : Sørg for god ventilasjon i arbeidsområdet for å hindre dannelse av damp.
Hygieniske forhåndsregler : Vask hendene og ethvert annet eksponert område med mildt såpevann, før du spiser, drikker, røyker, og før du forlater arbeidet.

7.2. Vilkår for sikker lagring, herunder eventuelle uforeneligheter

Oppbevaringsbetingelser : Oppbevar containerne lukket når de ikke er i bruk. Oppbevares på et kjølig og godt ventilert sted, unna varme.
Lagringstemperatur : 0 – 40 °C

7.3. Særlig(e) sluttanvendelse(r)

Ingen ytterligere informasjon foreligger

AVSNITT 8: Eksponeringskontroll / personlig verneutstyr

8.1. Kontrollparametere

8.1.1 Biologiske grenseverdier og nasjonale grenseverdier for eksponering på arbeidsplassen

Perlus Super HVI 46

EU - Indikert verdi for eksponeringsgrenser på arbeidsplassen (IOEL)

Tiltaks- og grenseverdier for komponenter som kan dannes når produktet håndteres. Når tåke eller aerosol kan forekomme, er følgende anbefalt	1 mg/m ³ (Arbeidstilsynet, 2010)
--	---

8.1.2. Anbefalte overvåkingsprosedyrer

Ingen ytterligere informasjon foreligger

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

8.1.3. Kontaminanter dannet i luft

Ingen ytterligere informasjon foreligger

8.1.4. Avledede nivåer uten virkning («DNEL») og beregnet konsentrasjon uten virkning («PNEC»)

Ingen ytterligere informasjon foreligger

8.1.5. Kontroll banding

Ingen ytterligere informasjon foreligger

8.2. Eksponeringskontroll

8.2.1. Egnede tekniske kontrollmekanismer

Egnede tekniske kontrollmekanismer:

Sørg for god ventilasjon av arbeidsplassen.

8.2.2. Personlig verneutstyr

Personlig verneutstyr – symbol(er):



8.2.2.1. Øye- og ansiktsvern

Øyebeskyttelse:

Vernebriller

Øyebeskyttelse			
type	Anvendelsesområde	karakteristikk	Standard
Vernebriller	Små dråper	klar	EN 166

8.2.2.2. Hudbeskyttelse

Hud- og kroppsvern:

Bruk egnede verneklær

Håndvern:

Beskyttelseshansker

Håndvern					
type	Materiale	Gjennomtrenging	Tykkelse (mm)	Penetrering	Standard
Flerbrukshansker	Nitrilgummi (NBR)	6 (> 480 minutter)	≥0.35		EN ISO 374

Annen hudbeskyttelse

Materialvalg for verneklær:

Bruk egnede verneklær

8.2.2.3. Åndedrettsvern

Åndedrettsvern:

Ved utilstrekkelig ventilasjon, bruk et uavhengig åndedrettsvern

8.2.2.4. Termiske risikoområder

Ingen ytterligere informasjon foreligger

8.2.3. Begrensning og overvåking av miljøeksponeringen

Begrensning og overvåking av miljøeksponeringen:

Unngå utslipp til miljøet.

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

9.1. Opplysninger om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

Form	: Væske
Farge	: Gul.
Lukt	: karakteristisk.
Luktterskel	: Ikke tilgjengelig
Smeltepunkt	: Gjelder ikke
Frysepunkt	: -36 °C - ASTM D5950 (Smeltepunkt)
Kokepunkt	: Ikke tilgjengelig
Brannfarlighet	: Gjelder ikke
Eksplorative egenskaper	: Innebærer ingen spesiell brann- eller eksplosjonsfare.
Eksplasjonsgrenser	: Ikke tilgjengelig
Nedre eksplosjonsgrense	: Ikke tilgjengelig
Øvre eksplosjonsgrense	: Ikke tilgjengelig
Flammepunkt	: 210 °C - ASTM D93 (PM)
Selvantennelsestemperatur	: Ikke tilgjengelig
Nedbrytningstemperatur	: Ikke tilgjengelig
pH	: Ikke tilgjengelig
Viskositet, kinematisk	: 47,2 mm ² /s (40 °C) - ASTM D7279
Løselighet	: Vann: Uoppløselig / Lite blandbar
Delingskoeffisient n-oktanol/vann (Log Kow)	: Ikke tilgjengelig
Damptrykk	: Ikke tilgjengelig
Damptrykk ved 50 °C	: Ikke tilgjengelig
Tetthet	: 0,867 kg/l (15 °C) - ASTM D4052
Relativ tetthet	: Ikke tilgjengelig
Relativ damp tetthet ved 20 °C	: Ikke tilgjengelig
Partikkels karakteristikker	: Gjelder ikke

9.2. Andre opplysninger

9.2.1. Opplysninger med hensyn til fysiske fareklasser

Ingen ytterligere informasjon foreligger

9.2.2. Andre sikkerhetskjennetegn

VOC-innhold : 0 %

AVSNITT 10: Stabilitet og reaktivitet

10.1. Reaktivitet

Produktet er ikke reaktivt i normale bruks-, oppbevarings- og transportforhold.

10.2. Kjemisk stabilitet

Stabil under normale forhold.

10.3. Risiko for farlige reaksjoner

Ingen farlig kjent reaksjon i normale bruksforhold. Reagerer voldsomt med (sterke) oksidanter.

10.4. Forhold som skal unngås

Ingen i anbefalte oppbevarings- og håndteringsforhold (se avsnitt 7).

10.5. Uforenlige materialer

Ingen ytterligere informasjon foreligger

10.6. Farlige nedbrytingsprodukter

Ingen nedbrytning ved normale oppbevaringsforhold.

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger

11.1. Opplysninger om fareklasser som definert i forordning (EF) nr. 1272/2008

Akutt toksisitet (oral)	: Ikke klassifisert
Akutt toksisitet (hud)	: Ikke klassifisert
Akutt toksisitet (innånding)	: Ikke klassifisert

destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (64742-55-8)

LD50 oral rotte	> 5000 mg/kg
LD50 hud kanin	> 2000 mg/kg
LC50 Inhaling - Rotte (Støv/tåke)	5,53 mg/l/4h

Hudetsing/hudirritasjon	: Ikke klassifisert
Alvorlig øyeskade/øyeirritasjon	: Ikke klassifisert
Sensibilisering ved innånding eller hudkontakt	: Ikke klassifisert
Arvestoffskadelig virkning på kjønnseller	: Ikke klassifisert
Kreftframkallende egenskap	: Ikke klassifisert
Giftighet for reproduksjon	: Ikke klassifisert
STOT – enkelteksponering	: Ikke klassifisert
STOT – gjentatt eksponering	: Ikke klassifisert

destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (64742-55-8)

LOAEL (oral, rotte, 90 dager)	125 mg/kg kroppsvekt Animal: rat, Animal sex: male, Guideline: OECD Guideline 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity in Rodents)
-------------------------------	---

Aspirasjonsfare	: Ikke klassifisert
-----------------	---------------------

Perlus Super HVI 46

Viskositet, kinematisk	47,2 mm ² /s (40 °C) - ASTM D7279
------------------------	--

destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (64742-55-8)

Viskositet, kinematisk	< 20,5 mm ² /s
Alifatisk, alisyklisk eller aromatisk hydrokarbon	Ja

11.2. Opplysninger om andre farer

Ingen ytterligere informasjon foreligger

AVSNITT 12: Økologiske opplysninger

12.1. Giftighet

Økologi - generell	: Produktet betraktes ikke som giftig for vannlevende organismer og forårsaker ikke skadelige langtidsvirkninger i miljøet.
Farlig for vannmiljøet, korttids (akutt)	: Ikke klassifisert
Farlig for vannmiljøet, langtids (kronisk)	: Ikke klassifisert
Ikke raskt nedbrytbart	

destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (64742-55-8)

LC50 - Fisk [1]	> 100 mg/l 96h
EC50 - Krepdyr [1]	> 10000 mg/l
EC50 72h - Alger [1]	≥ 100 mg/l
NOEC kronisk, skaldyr	10 mg/l 21d

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

12.2. Persistens og nedbrytbarhet

destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (64742-55-8)

Persistens og nedbrytbarhet	Ikke etablert.
Biologisk nedbrytning	31 % (metode OECD 301F)

12.3. Bioakkumuleringsevne

destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette parafin- (64742-55-8)

Delingskoeffisient n-oktanol/vann (Log Pow)	> 6
Bioakkumuleringsevne	Ikke etablert.

12.4. Mobilitet i jord

Ingen ytterligere informasjon foreligger

12.5. Resultater av PBT- og vPvB-vurdering

Ingen ytterligere informasjon foreligger

12.6. Hormonforstyrrende egenskaper

Ingen ytterligere informasjon foreligger

12.7. Andre skadevirkninger

Ingen ytterligere informasjon foreligger

AVSNITT 13: Sluttbehandling

13.1. Avfallsbehandlingsmetoder

Avfallsbehandlingsmetoder	: Innholdet/holderen avhendes i henhold til den godkjente avfallsinnsamlerens sorteringsinstrukser.
Anbefalinger for kassering av produkt/emballasje	: Avhendes i henhold til gjeldende lokale/nasjonale sikkerhetsregler.
Europeisk avfallsliste (EAL) kode	: 13 01 10* - mineralbaserte ikke-klorerte hydrauliske oljer

AVSNITT 14: Transportopplysninger

I samsvar med ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. FN-nummer eller ID-nummer				
Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke
14.2. FN-forsendelsesnavn				
Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke
14.3. Transportfareklasse(r)				
Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke
14.4. Emballasjegruppe				
Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke
14.5. Miljøfarer				
Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke	Gjelder ikke
Det foreligger ingen tilleggsinformasjoner				

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

14.6. Særlige forsiktighetsregler ved bruk

Veitransport

Gjelder ikke

Sjøfart

Gjelder ikke

Luftfart

Gjelder ikke

Vannveistransport

Gjelder ikke

Jernbanetransport

Gjelder ikke

14.7. Sjøtransport i bulk i henhold til IMO-instrumenter

Gjelder ikke

AVSNITT 15: Opplysninger om regelverk

15.1. Særlige bestemmelser/særskilt lovgivning om sikkerhet, helse og miljø for stoffet eller stoffblandingen

15.1.1. eu-forskrifter

REACH Vedlegg XVII (reguleringsliste)

Inneholder ingen stoffer underlagt Vedlegg XVII sine begrensninger

REACH Vedlegg XIV (godkjenningsliste)

Inneholder ikke noe stoff som er oppført i REACH sitt Vedlegg XIV

REACH-kandidatliste (SVHC)

Inneholder ikke stoff på REACH sin kandidatliste

PIC-forordning (foregående informert samtykke)

Inneholder ingen stoffer som er underlagt Forskrift (EF) nr. 649/2012 av det Europeiske Parlament og Råd fra 4. juli, 2012, angående eksport og import av farlige kjemikalier.

POP-forordning (persistente organiske forurensningsstoffer)

Inneholder ingen stoff(er) som er underlagt Forskrift (EF) nr. 2019/1021 av det Europeiske Parlament og Råd fra 20. juni, 2019, angående vedvarende organiske forurensende stoffer

Ozon-forordning (1005/2009)

Inneholder ingen stoffer som er underlagt EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 1005/2009 av 16. september 2009 om stoffer som bryter ned ozonlaget.

VOC-direktiv (2004/42)

VOC-innhold : 0 %

Forordning om forløpsstoffer til sprengstoffer (2019/1148)

Inneholder ingen stoffer som er underlagt forordning (EU) 2019/1148 av Det europeiske parlament og råd, fra 20. juni, 2019, angående markedsføring og bruk av eksplosive forløpsstoffer.

Forordning om forløpsstoffer til medikamenter (273/2004)

Inneholder ingen stoffer/substanser som er oppført på Listen over forløpsstoffer til stoffer/substanser (Forordning EF 273/2004 om forløpsstoffer til stoffer/substanser)

15.1.2. Nasjonale forskrifter

Ingen ytterligere informasjon foreligger

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

15.2. Vurdering av kjemikaliesikkerhet

Det er ikke foretatt noen kjemikaliesikkerhetsvurdering

AVSNITT 16: Andre opplysninger

Endringsindikasjoner

Avsnitt	Endret gjenstand	Modifikasjon	Merknader
	Redigert	Endret	
	Erstatter	Endret	
1.2	Bruk av stoffet/blandingen	Tilføyet	
1.2	Funksjons- eller brukskategori	Tilføyet	
4.1	FØRSTEHJELP etter svelging	Endret	
5.2	Farlige nedbrytingsprodukter i tilfelle brann	Endret	
9.1	Oppløselighet i vann	Tilføyet	
10.3	Risiko for farlige reaksjoner	Endret	
15.1	REACH Vedlegg XVII	Tilføyet	
16	Forkortelser og akronymer	Endret	

Forkortelser og akronymer:

ADN	Europeisk avtale om internasjonal transport av farlig gods på indre vannveier
ADR	Europeisk avtale om internasjonal veitransport av farlig gods
ATE	Estimat over akutt giftiget
BCF	Biokonsentrasjonsfaktor
Biologiske grenseverdier («BLV»)	Biologisk grenseverdi
BOF	Biokjemisk oksygenforbruk (BOF)
KOF	Kjemisk oksygenforbruk (COD)
DMEL	Avledet nivå med minimal virkning
DNEL	Avledet nivå uten virkning
EU nr	EF-nummer
EC50	Effektkonsentrasjon for 50% av individene
EN	Europeisk standard
IARC	Det internasjonale kreftforskningssenter
IATA	Det internasjonale lufttransportforbund
IMDG	Internasjonal kode for sjøtransport av farlig gods
LC50	Dødelig konsentrasjon for 50% av individene
LD50	Dødelig dose for 50% av individene
LOAEL	Laveste observerte nivå for skadelig effekt
NOAEC	Konsentrasjon hvor ingen skadelig effekt observeres
NOAEL	Nivå hvor ingen skadelig effekt observeres
NOEC	Nulleffektkonsentrasjon

Perlus Super HVI 46

Sikkerhetsdatablad

i henhold til REACH-forskriften (EF) 1907/2006 som oppdatert av forskrift (EU) 2020/878

Forkortelser og akronymer:	
OECD	Organisasjon for økonomisk samarbeid og utvikling
OEL	Eksponeeringsgrense på arbeidsplassen
PBT	Persistent, bioakkumulerende og giftig
PNEC	Beregnet konsentrasjon uten virkning
RID	Internasjonalt reglement for transport av farlig gods på jernbane
SDS	Sikkerhetsdatablad
STP	Renseanlegg
ThOD	Teoretisk oksygenbehov (ThOD)
TLM	Median tålegrense
VOC	Flyktige organiske forbindelser
CAS-nr	CAS-nummer
N.O.S. ('Ikke spesifisert på annen måte')	Ikke allerede spesifisert
vPvB	Svært persistent og svært bioakkumulerende
ED	Hormonforstyrrende egenskaper

H- og EUH-setningenes fulle ordlyd:	
Asp. Tox. 1	Aspirasjonsfare, Kategori 1
EUH210	Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.

Sikkerhetsdatablad (SDS), EU

Denne informasjonen er basert på aktuelle kunnskaper og er beregnet på å beskrive produktet kun for helse-, sikkerhets- og miljøbehov. Den må derfor ikke anses som noen spesiell garanti for spesielle egenskaper ved produktet.